

Trennung und Nichttrennung zwischen Geistenergie und Grobstoffmaterie

在精神能量與粗糙質態物質之間的分離與不分離

翻譯: 蔡曜安

來源: <http://beam.figu.org/artikel/1618475541/trennung-und-nichttrennung-zwischen-geistenergie-und-grobstoffmaterie>

注意! 中文翻譯並未取得相關之授權，可能包含錯誤，僅供參考!

Es gibt sehr wohl eine Trennung zwischen Geistenergie und grobstofflicher Materie, doch beruht diese nur in deren stofflicher Form, und zwar derweise, dass die Geistenergie von ungreifbarer, feinststofflich-geistenergetischer Wesenheit und die grobstoffliche Materie von fester, greifbarer Stofflichkeit ist. In bezug auf die Grobstoffmaterie jedoch bildet die Geistenergie-Wesenheit den wichtigsten Faktor im effectiven Ursprung, denn aus dieser geht durch einen schöpferisch-natürlichen und kausalen Umwandlungsprozess aus der reinen Geistenergie erst die grobstoffliche Materie hervor. Diese Essenz, die feinststoffliche Geistenergie ist also die grundlegende Energie- und Kraftquelle und also die Ursache aller Existenz überhaupt, ohne diese es kein Bestehen, kein Dasein, keine Vergangenheit, keine Gegenwart, keine Fortdauer und auch keine Zukunft gäbe. Wie die Geistenergie aber der Ursprung allen Daseins und aller Existenz ist und eine Trennung zwischen der Wesenheit des Feinststofflich-Energetischen und der Feinststofflich- und Halbstofflichkeit sowie der Grobma-terie bildet, ist sie jedoch auch mit allem Feinststofflichen und Grobmateriellen impuls-mässig verbunden, weil sie als Geistenergie alles belebend durchpulst und durchströmt. Im Gegensatz zur Feinststofflichkeit und Halbstofflichkeit sowie zur eigentlichen Grobstoffmaterie, die in ihrer Art vergänglich und unperfekt und auch unrein ist, ist die Geistenergie als Essenz alles Existenten in relativer Vollkommenheit und Perfektion gegeben. In dieser Form ist diese schöpferisch-natürlich-feinststofflich-geistenergetische Wesenheit mit allem und jedem impuls-mässig und durch eine jedem Ding eigene Geistformbeschaffenheit verbunden, folglich also in dieser Weise eine Nichttrennung zwischen Geistenergie und Grobstoffmaterie gegeben ist. Diese Geistenergie und deren Kraft schöpferisch-natürlicher Form, die im materiellen und halbmateriellen Bereich alles Feinststoffliche, Halbmaterielle und Grobmaterielle in seiner Nichttrennung beeinflusst, wird

在精神能量與粗糙質態的物質之間非常好地存在著一個分離，不過，這只立基在它們的質態的形式之中，而且固然是以此方式，意即精神能量是具有無形的、超精細質態的精神能量的本質的質態性的，而粗糙質態的物質則是具有堅固的、較有形的質態性的。然而，在關於粗糙質態物質這方面之中，精神能量本質構成最重要的因素在實際有效的起源之中，因為從這而來，透過一個創造性的自然的以及因果關係的轉換過程，粗糙質態的物質才首先從純粹的精神能量而出現。這個精髓，超精細質態的精神能量因此是基本的能量的以及力量的源泉，而且因此也是所有一切存在的起因，倘若沒有它，任何的存在、生活、過往、現在、延續以及未來也許也將不會存在。不過，精神能量不僅是所有生活的以及所有存在的源起，並且構成一個分離在超精細質態能量的存在的本質以及精細質態性與半質態性和粗糙物質之間，它也是與所有精細質態的以及粗糙質態的存在連結在一起在脈衝層面上的，因為它作為精神能量將一切激活地穿透脈動過以及穿透流動過。相反於精細質態性與半質態性以及實際的粗糙質態物質，其在它們的種類之中是短暫易逝的以及不完美的，而且也是不純粹的，精神能量作為一切存在著的存在的精髓是被給定在相對的完善性與完美之中的。在這個形式之中，這個創造性的自然的超精細質態的精神能量的本質與所有一切在脈衝層面上並且透過一個所有事物都固有的精神形式性質而連結在一起，因此，在此方式之中，一個在精神能量與粗糙質態物質之間的不分離是被給定的。這個精神能量以及其創造性的自然的形式的力量，其在物質的以及半物質的領域之中影響一切精細質態

auch vom Menschen beansprucht und genutzt für sein Dasein, Leben, seine Gesundheit und bestmögliche Perfektion. So wird auch des Menschen Bewusstsein und Körper durch diese Energie- und Kraftform durchströmt und in Liebe und Güte belebt, eben so, wie es die schöpferisch-natürlichen Gesetze vorgeben. So erlebt er Begeisterung, Bewunderung und Vitalität in seiner materiellen Existenz, die verbunden ist mit der feinstofflich-geistenergetischen Wesenheit, die ihm als Geistenergie Kraft für sein Dasein und Leben spendet. So sind die Geistenergie und die Grobstoffmaterie, obwohl sie als je eigentliche Energie- und Kraftform in einer Trennung voneinander existieren, doch durch eine schöpferisch-natürliche Nichttrennung untrennbar miteinander verbunden, weil einerseits die Impulse des Geistenergetischen der Ursprung alles Existenten sind, und weil diese andererseits unaufhaltsam in die Bereiche jeglicher Grobmaterie hineinwirken. Also sind die physische und geistige Natur des Menschen grundlegend zwei verschiedene Faktoren, wobei jedoch die rein geistenergetischen Impulse in die halbmaterielle und feinstoffliche sowie grobmaterielle Natur hineinwirken. Alles ist dabei durch entsprechende Gesetzmässigkeiten schöpferisch-natürlicher Form bestimmt, wobei diese auch als innere Führung des Menschen impulsdrangmässig in Erscheinung treten, folgedem er diesen Impulsen Folge zu leisten hat, damit sie sich auswirken und erfüllen können. Und wenn er sich seiner inneren Führung anschliesst und dieser folgt, dann bewegt er sich immer weiter auf seinem Weg der Bewusstseinsrevolution, indem er immer mehr Energie und Kraft gewinnt, wie er auch immer mehr Liebe, Frieden, Freiheit, Harmonie, Wissen und Weisheit in sich erschafft. Verbunden ist diese innere Entwicklung mit wachsenden positiven Gedanken und Gefühlen, durch die wertvolle Handlungen durchgeführt und Taten begangen werden, wie sich auch allgemein die Verhaltensweisen zum Besseren, Fortschrittlichen, Guten, Positiven und Wertvollen wandeln, die keinen Beanstandungen mehr Platz bieten.

SSSC, 3. Oktober 2013, 23.44 h Billy

Hören und sehen

Höre und sehe genau
hin und blicke immer
in die richtige Richtung,
denn nur wenn du alles
richtig hörst und siehst,
machst du dich frei

的存在、半物質的存在和粗糙物質的存在在它的
的不分離之中，也被人給利用與使用於他的生
活、生命、健康和最佳可能的完美。所以，人
類的意識與身體也透過這個能量的以及力量的
形式而被穿透流動過，並且在愛與良善之中被
激活，正如這是創造性的自然的法則所預先確
定的。所以，他體驗歡欣鼓舞、欽嘆佩服與生
命活力在他的物質的存在之中，其與超精細質
態的精神能量的本質是連結在一起的，其作為
精神能量而提供給他力量於他的生活與生命。
所以，精神能量與粗糙質態物質，儘管它們存
在作為時時刻刻實際的能量的以及力量的形式
在一個彼此相互的分離之中，不過，透過一個
創造性的自然的不分離而不可分離地是相互連
結在一起的，因為，一方面，精神能量的存在
的脈衝是一切存在著的存在的源起，而且也因
為，另一方面，這些也不停地發揮作用到各個
粗糙物質的領域之中。因此，人類的身體的以
及精神的自然本質基本上是兩個不同的因素，
對此，然而，純粹精神能量的脈衝發揮作用到
半物質的以及精細質態的還有粗糙物質的自然
本質之中。對此，一切是透過相應的創造性的
自然的形式的法則遵循性而被確定的，對此，
這也出現作為人類的內在的導引在脈衝促動的
層面上，因此，他必須順從這些脈衝，藉此，
它們能夠發揮影響作用並且實現。而且，如果
他將他自己連接於他的內在的導引，並且跟隨
它，那麼他將會在他的意識演化的道路上越來
越進步地移動，其中，他獲得越來越多的能量
與力量，而且他也在他自身之中創建出更多的
愛、和平、自由、和諧、知識與智慧。與這個
內在的發展連結在一起的是持續成長的正向的
思想與情感，透過這些，充滿價值的行動被貫
徹實行而且作為也做出，還有行為模式也普遍
地轉變朝向更好的、進步的、良好的、正向的
以及充滿價值的存在，其不再給任何的指摘批
評提供更多的空間位置。

SSSC, 2013年10月3日，23時44分，比利

聽與看

仔細聆聽與觀看吧，而且
總是望向正確的方向吧，
因為只有當你正確地聽見
與看見一切的時候，你才會

von bösen Irrungen.
SSSC, 3. Oktober 2013,
23.48, Billy

使你自己免於惡劣的謬誤。
SSSC，2013年10月3日，
23時48分，比利